

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

HETILAP
Főszerkesztő: Molnár Sándor

Irodalmi főmunkatársak:
Walter Gyula, Kis István, Ceglédy
István, Mihály Barna, Szemadó
György, Serényi József

ELŐFIZETÉSI ÁR:
1 hóra 15 lei
12 hóra 45 „
24 hóra 80 „
52 hóra 150 „

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.
Petroşeni.
Megjelenik hetenkint
Egyes szám ára 4 lei

Bankoknál, intézményeknél részvényszerző társaságoknál és
kasszinókban évente 500 lei.

A liberálistpart közelebbi céljai

Ira: Gh. Tătărescu, volt miniszter

A liberálistpart legközelebbi feladatai és programjának a sarkalatos pontja, a néperde-
kében való munkálkodás, mint volt eddig is, de ezt az aktivitást a jövőben sokkal fokozottabb
erővel fogjuk folytatni, mivel a nemzelpárti kormány olyan örökséget hagy az elkövetkezendő

A legfontosabb intézkedés lesz a liberálistpartnak, a bank-
kamat leszállítása a kölcsönök után. Ma mindenki adós a bankban és nincsen módja és lehetősége, hogy a felvett köl-
csönt visszatudja fizetni, mivel kereseti lehetősége nincsen és a magas kamat pedig megöl mindenkit és felemészti az utolsó párnáját is a lakosságnak. Hogy ezen a népmozgató
helyzetet segítsen, a liberálistpart egyik fontos intézkedése lesz,
egy állami bank felállítása, a mely bank átveszi majd a szegé-
nyebb népmozgató kölcsönöket és lehetőséget nyújt, hogy tíz,
tizenöt év alatt 9 százalékos kamattal fel lehessen az adósságot. Másik lépés ugyancsak sokasban szabadul meg a kis-
ember az adósságtól és egy két ezer leles kölcsön után évek
hossza ideje alatt tíz ezret fizet kamattal cimen és a töké még
mindig megmarad fizetvélnél.

A másik és az ország érdekében nagyon fontos intézkedés lesz a liberálistpartnak, ha
hatalomra kerül, hogy azt a pénzpócskolást, a melyet a Maniu kormány folytatott, teljesen
megszüntesse és az ország költségvetését is milliórd leles csökkentsen, hogy ezáltal is kevesebb
adót fizessen a lakosság. Elfogja bocsátani azokat a pártmunkásokat, a szolgálatból, akik csak
azért kapják a tiszteket a lakosság pénzéből, mert jól tudják kiabálni, hogy éljen Maniu
Hogy csak egy példával világítsunk rá a nemzetik pénzpócskolására, elég ha megemlítjük,
hogy egy alispának nagyobb fizetése van ma a nemzetiek alatt, mint a liberálistok alatt egy
miniszternek volt.

A harmadik legfontosabb kötelesség lesz a liberálistpartnak, hogy megsemmisítse a je-
lenlegi közigazgatási törvényt, a mely nagyon sokat ártott az országnak. Mindenki látja ma,
hogy ennek a törvénynek az életbe lépése óta senkinek tudja, hogy a ki a községek feje.
Költségvetés nincsen, de a pénzvaló dobálós határátalan és felelősségnélküli.

A pártunk új programja megfelel a legelőrehaladott áll-m haladó pártja pro-
gramjának és célja, hogy a népek segítségét nyújtsa és nem pedig nagy nehézségeket rakjon
a lakosság vállára. Ez a program most sem ígér olyan dolgot, a mi lehetetlen. Csak annyit
ígér és fog adni, a mennyit be is fog tudni tartani, mert nem akar abba a szerencsétlen
helyzetbe kerülni a mi be a Maniu kormányt a saját hazug ígéretei hozták mikor hatalomra
került. Mi nem hirdetünk hazugságokat és ezt hagyjuk az áverszánsoknak és a nacionalis-
táknak akik nagyserű mesterek és a tén.

Röviden összefoglalva a mi programunk munka a közérdekében, a népet a néppel,
testvérre, mindekin a boldogságot.



GH. TĂTĂRESCU

Ezért dolgoztak szenvedtek és fizettek a munkások?

Arról a hihetetlen hírről szeretünk tudomást, hogy a betegesgelyőző merénylőre kő-
szűla, nyugdíjasok ellen. Nem kevesebbről van szó, minthogy a hosszú évek alatt betöltött
nyugdíj alap fogytán van és már is veszélyben forog a nyugdíj s a jelenlegi nyugdíjas munká-
sok, vagy annak özvegye ki vannak téve annak, hogy keserves helyzetbe kerüljen.
A betegesgelyőzőnél már régebben tudtunk, hogy a nyugdíj alap megintott és különböző
intézkedésekkel igyekeztek is a veszély elhárítására de a folyton növekedő nyugdíjasok
a nyugdíjasok számát százszázalékon emelte és ezt a nagy számot a félannyi nyugdíjára
számított nyugdíj alap nem bírja el és így ke-
rültek a nyugdíjasok abba a helyzetbe, hogy
őreg korukra nem lesz mit enniük a befizetett
összegek után. Reméljük, hogy a beteg-
segélyező intézet módot fog találni arra, hogy a
nyugdíjasok nyugdíja biztosítható.

Szerény megfigyelésünkhöz ehhez a szilvőgyi
szempontból úgy tűnik, az hogy ha a ve-
zetőség már régebben látta és tudta, hogy
a nyugdíjasok nyugdíja veszélyben van, akkor
nem kellett volna emeles palotára milliókat
fordítani, értéketlen vásárlásokat eszközölni,
hanem mindenképpen biztosítani kellett volna
a munkából kiadott nyugdíjasok összegét.

A helgi liberálistpartszervezet felhívjuk,
hogy ez irányban tegye meg azonnal a szük-
séges lépéseket és védje meg a nyugdíjasok
jogait.

Mikéddé előadás aninószán. Az aninószai
rom, kath. egyházközség az elmult szombatot
músortánc estélyre rendezett, melyen előszo-
ran szerepeltek: Ángel Ilonka, Eisler és Loy
valamint az asszony szerepében: Róth R. Az
estély mindenképpen jól sikerült.



Akik mindenütt ott vannak...

(Az űrké remeszlés c. ciklus első könyve)

Regény. Irtá: Kis István

I.

Lévyaként a zs r már végét járta. Az asztal mellett
lassan szeddelgette a vendégek s a másik szobában
bekapcsolt hangszóró rádió éppen könnyű zenét ját-
szott. Néhány fiatal, aki szikéig érte a pompás
hatásként az „imnibus” egymáshoz simulának: egy
kacér tangó rögtön diétre sűrűsen megragadta az
alkalmat a táncra.

Furcsa ez a mi középiskolai-magyarista Péky,
az újságíró, aki a zsuron az elmaradtaknak „sajfát”
képviselet — házigazdájának. Ezek a lányok, akik az
uccán vagy más érintkezésben olyan valóságosak a
felelősként szemben: itt hűtlen simának fűzve velük,
hogy szegény férfi szinte kedvet kap a móka folyta-
tásához.

A ház gazdája a kis valaha Löwensteinnak hívták s
a galicai kis falutól futotta meg a háborús esztendőkkor
konjurikuráltak... hadsereg elemeihez híratott kan-
nyát a zsuron, Lévy — neves már jöletig — han-
gósan felkapogott.

Nekem tetszik az ilyen kis gezerész-mondta-
Hiba, a fiatalsg mindig hatátság maradt, akármilyen
zivatros időben.

Engedelmével — mondta Péky — betelefonálak
a redakcióba...

Ezzel keresztülment a tánctermen és benyitott a

tel-fonfűkbe, ahonnan biborviros arecal bujt ki egy
leány és fiatal ember.

— Oh pardon... rándult vissza az újságíró. Telefo-
nálni szerettem volna. Azt hittem ez telefonfűk.

— Kérem-mondta most már nyugodtan a leány, a
hajamat igazítottam meg, de már kés is...

Azzal kezét a férfi karjába fűzve elebegett, de Péky
ész fűle meg hallotta, amint partnerének odasúgt:

— Ezek a hűlye újságírók mindenütt ott vannak.

Ot percnél beszélgetés után lecsendgett és odament
a házigazdához.

Sajnos megkelt fosztalnom magamat attól az é-
vezettől, hogy továbbra is a vendége legyek, enged-
nyamogom van és bekelek mennem.

— Miért, történt valami nagy dolog? — érdeklődött
Lévy.

— Oh, nagy dolgom nem. Csak éppen, mi mi it
úszonhatott nagy munkánélkül öngyilkos lett, elég
választos. Egyik méret ívott, másik harikrit csinált
a harmadik revolverrel, a negyedik leestől a második
emeletről. Aztán öt vödör vörös porgármestere nagy
panamát csinált s a főváros uccán a tünéto munka-
előtti leiket lovassdörög vették szét, zinnelye ala-
taloss és közel hatvan sebesült.

— Ugy szép a világ, ha zajlik — jegyezte meg Lévy
és azt hitte, most valami nagyot, széleslesem mondott.

És hozzátette: akkor lesz mit olvasnunk holnap?

— De azért elne felejtse megírni a zsurmat. Ne-

kem ez igen fontos, mondta Pékynek bucsuzkodás
közben.

— Oh semmiesetre sem — mondta Péky alig ész-
revehető gúnyval. Csak nem felejttem el miért emelt
végig azt a pompás uccát?

Mikéddé előadás aninószán. Lévy Éva, a házigaz-
da egy erős időm, tüzelt piros száru keleties szépség
utána szólt:

— Maga már meg? É s velem nem is táncolt?

Péky mosolyogva fordult vissza.

— Nem merék magával táncolni Évike. Igazított
vagyok mindig ha magával táncolok.

A leány meglenyegette.

— No megálljon. Ezért meg kap tölem.

Alig tűnt el az újságíró, az előbb „ténnetén” lány
odasurrant Lévy Évához.

Te Évi-ragadta meg a kezét, kérdezte toled valamit.
És elcipelte a sarokba.

— Mitde pófa ez az újságíró?

Éva vállalt vont.

— Kelleneis fű, csak a nyelvűl őrtzen az Isten.
Talán tetszik nekéd?

— Ah! Nekem „ennyi” pitány!

— Azt mondok, mert kérlek aligta tőrtőbe be.
Másképpen jó ismeretese van és havi hármászáz.

Ezzel a „havi hármászáz” kőpletbe tömörített
értékű újságíró, aki a vilásgyban csak kétszáz pengő
fizetéses s a kiadóától, aki mint a legtöbb kiadó ember

Vigyázz! mert nem minden fémtisztító „Sido!”

Ujabb pénzposztolás következik!

A fő ut szabálytalan aszfaltozása újabb teher lesz a lakosság részére

Megirtuk már, hogy a fő utnak a betonozása szabálytalanul lett kiadva, mivel az ár-értékes arányok egy szebeni cég által meglett felbontás és az még ma is felbontás alatt van, vagy is még ez a felbontás elnem oldó a munka megkezdése törvénytelen. Ebből fog származni az a baj, hogy a cég a felbontás lejártyalása után az elmaradt nyereségért begyógyítja a várost és minden valószínűség megvan annak, hogy a pert meg is fogja nyerni és a városnak fizetni kell, vagy is jobban mondván a város lakosságának, ami újabb megterhelést fog jelenteni az adózásnál.

Több komolyságot Uram!

A Munkás Újság tudósítója beszámolt a liberálisklub megnyitására és a „hűség” és „objektivit” beszámolóban olyanokat írt a mit nem hagyhatunk azok nélkül éppen a lap presztízse szempontjából. Azt állítják pl. a tudósító ur, hogy terrorizáltak az embereket hogy muszáj elmenők a klubmegnyitói gyűlésre és „ismeretebb elvtársakat nem szőlítalak fel mert azok nem mentek volna el”, és hogy a „papa” azt mondta a gyűlésen, hogy ha a liberálispartba iratkoznak egy biztosítva lesznek a munkáról s. Megkelt nyugtatni a tudósító urat, (aki ott lapult a gyűlésen és blogotoltat is helyeselőleg), hogy a „papa” valóban beszélt és azt az igazságot mondta, hogy mikor a liberálisok voltak a kormányon egy héten hét miszaktot csináltak és ma csak négyet. Ezt mondta és igazat is mondott. Ezenkívül azt is mondta a „papa”, hogy a „tudósító” ur elvtársai által vezetett cassa cereuale az ők gazdálkodásuk melett most negyedrészt akarja levonni a munkások nyugdíjainak. De vajon erre miért nem irak? Hiszen az elvtársak dirigálnak ott.

bőbre szeretne nyúzni szeszélyt, ezt sem kapta meg rendesen: beírta azt a szerkesztőbe.
Ezse kilenc óra volt. A redakció szokásos nyzűző élete fogadta. A sovány beessit arca főszerkesztő, mint egy gép dolgozott a kopott asztalnál. Vágták dikált, fejlemték írt, fogadott, gazdálkodt egyszerűre az írókének koposított zajtól hangos levegőben.
— Szervusz! Itt az újság! —

A főszerkesztő egy pillanatra felkapta fejét.
— Szervusz-munka-gyere csak kérlek nézd át ezt a számárodat. Höllye vacak, de a városi főjegyző ur itt is fekkol adnak.
Péty undorodva, az utjahegyével fogta át a kézi-
rat és kiment a munkatársak közé.
— No fiuk-közé-mi van a fizeséssel?
— Csóthy a cvikeres segédszerkesztő idegesen gesztikulálva ugrott fel.
— Mi volna? Megint nem kapjuk meg a fizetést. Már ötödik hónapja, hogy csak lőnekkel valamt. Hat-sz pengőmmel tartozik már ez a disznó vőn zsidó. Ez a kijelentés a vállalat kiadójának szói, akit az újságok a legújabbban álmunkban is a biótón láttak. De azért reszkettek körül, mert féltem olvadzó hajlángassal vétele körül, mert féltem a felmondástól. Ebben a korban, mikor mindenredni állásnélküliség ezre tolongott az utcákon a munkásokok telészük szerinti bantáhatk alkalmozatokkai.

Tóth Gyurka a fiatal volontré lépett be. Udvariasan köszönt mindentelenc, anélkül, hogy a munkatársak észrevettek volna. Bement a főszerkesztő szobájába, ahol több riportert nyugtatót át és egyuttal, az alkalmat má megzérősközött körte meg a főszerkesztő, hogy a vállalat kiadójának az a szerződést ajánlja.

Heti jegyzetek

Merza képviselő az apasok közé került, azzal a tönkkelésével, hogy lapot indított és maga is feleselgett újságíróra. A képviselők ur ugyanis, most egy éve, mikor Gochina vádalt emelt ellene a lisztállításával kapcsolatban, a képviselő ur nyilatkozott az „Avantul” című lapban és a képviselők egyszerűen apasnak nevezi a cikket: aki a cikket közzétette, vagy is nemkove-szbebet mondott akkor Merza ur, minthogy a saját munkása apas, csirkefogó, becstelensé igazságot hirdető cikkeitől börtönt érdemel. Nekünk erről a „szakmáról” és véleményünk van és igazán csodálkozunk rajta hogy egy törvényhozó atya, hogyan kerülhet most még is az apasok és csirkefogók közé. Mindenesetre üdvözlők tekintélyes kollegáink, úgy is mint lapszerkesztők és úgy is mint velünk egyenrangú, csirkefogó, apasot stb.

Hátra mar a lapról eskü szó, úgy nem lehet szó nélkül hagyni, hogy miként képzeli el a kormánypartí orgánus a nép megmentését. A képviselő ugyanis, hogy a lap, mint kormánypart lap, arról írma, hogy nyomor napról napra nagyobb és az adó miatt csak a napok-ban csúsztak be egy régi dekrét petroseni lakosk Váradinak az üzletét, (harmincöt óra áll fenn) vagy arról írma, hogy a kormányának kötelessége lenne végre már tenni is valamit a népért, vagy beszámolva Merza képviselő ur a maga aktivitásáról (de őszintén mindenről) egyszerűen legalább beszélne valamit arról a mi érdekelne a közönséget és a választásokat is, e helyett a szerkesztő ur egy egész oldal-on arról zeng himnuszot, hogy a lerongyolt, lezúzott polgárság vigye a pénzt az Árdeán banca, Tg. Jiu és a harmadik bankba. Hát ezen a bőles kormánypartí gondolkodáson az-
tán rögtön lehet. Ma a mikor állag van meg az embereket a betető falatja, ma a mikor viszik az árut az üzlethöz párnát a fejed alól és bezárják az adó miatt az üzletet a kereskedőnek, szóval nyomor, nyomor, nyomor, akkor a kormánypartí képviselő ur aztán járja az olvasónak, hogy tegye be a pénzt a fenti bankokba. Igazi máci politika! Porhintés és szédülés. Komoly probléma helyett komikus. Őszinte társadalmi munka helyett cirkuus. Na hát! Ilyeneket meg csak Veress Béla tud írni.

Tóth Gyurka még nem volt rendes munkatárs. Igény dolgozott már egy éve a lapnak, mert árszerűs esetre a lapról szerződésbe íratott.

A munkatárs halhatatlannal gyűlöltök, mert valamennyien pozíciókat feltettek tőle. A fiatal fiú, aki még állag volt huszonkét éves a három éve tett árszerűs és két év háztalan munkakeresés után, mely alatt mindent megpróbált: került a laphoz, itt egy sereg kiábrándult, elégedetlen lanyhult ambíciók ember között intelligenciája és munkássága, melyet már kiborítással feszített a dolgotalan évek kátrázta energia lény felmentett keltett, ami csak fokozta a már bentlelők félték-szűrés és ellenzemas.

Ezutal is állt től a Tóth az ajtó megkett-Balazs, aki valamikor katolikus papnak készült és aztán újságíró pályára vetődött, de voltaképpen gyszinyári tehetségből, de hatalmas önadmiratrával és egy vétebbőrbetűjattal jesusita maradt itt is, dühösen ugrott fel.

Hat boldog legyen az öreg fizetni, mikor ilyen potyamunkások vannak? Miért nem rugdátok ki ezt a takonyt innen? Ez runja meg az ember kenyerét. Holnap összehívom a szervezettel az ilyen potyamunkás állásirapókat ellen.

Akinek több tehetség van a kisujjában, mint az egész Baláz Imreben, mondta Várady a város legidősebb újságírója aki negyven éve dolgozott különböző part lapoknál, nyakig járt a közelet szemében és ez megintottja objektiviték lenni.

(Folytatjuk)

Ne hagyjuk azonban Veress tiszteletet urat so érdemlően mert a tisztelet ur fogottuk a Keleti Újság-ban megjelent és Dr. Mucseről szülő gyalozasok, paphoz nem illő hazug cikkében ismét megmutatta magát, azt az ént, akinek hittük és tudtuk az Isten és a Nicu szolgáját eddig is. Megmutatta azonban azt is a tisztelet ur, hogy nálánál nagyobb rágalmazót találni sem lehet és ha valaki hibás a zsilvolgyében azért, hogy ma a magyarpárt százele van szakadva, akkor annak egyedüli oka Veress Béla tiszteletes, a magyarpárt zarnok elnöke, aki minden időben lebukottok és hazugságokat írt róla, ha az véletlenül nem volt ennek a gógos nagytratór, hatalmi tul-
tengésen szenvedő csizmák a talpnyalója. Soha annyi rosszakaratot papban meg dősem tudtuk képzélni. Egy „malaszal” teljes ember, aki szereti helyett vitriolal hirdeti tanait s a ki purifikálni akar és maga pedig nem restli zsebrebágni kétszer a napiditát a város lakosságának az adójából és a miert ezt a telhetetlen pipázók politikáját Dr. Mucsi leleplezi, akkor jön a tiszteletes, az elnök ur és alias módon beleugr azzal a céllal, hogy így elterelhetők a közfigyelmet a saját dupla napidjáról.

Kövé ember huszall álmodik

Sógorság, komaság alapon megakarják venni Nicuék a mizeában lévő Horz féle értéktelen vízparti nyaralást és luxus strandtűrdőt akarnak csinálni rajta

Természetesen csak az esetben állhatják ez Nicu ur megcsinálni, ha a jóvó strand szel zong meg a városában maradnak. Egyébként arról van szó, hogy a várost újabb terhekkel nyomorítják meg és szolgálatot tegyenek a Dr. Halmoshoz, közt álló családok, a Horz fami-lának és bizonyára jó pénzért megvásárolják. Herzékenek a mizeában lévő vízparti értéketlen földjét. Ezzel a vásárlással Nicuék az a céljuk, hogy a marea patak vizéből strandot építsenek a melynek megépítéséhez párszáz ezer lelt majd kiázzandjan a város lakói.

Tiltakozni kell ez ellen nemcsak azért, mert most már egy strand, a mely ha kicsi is, de megfog felelni és mindenesetre megment attól, hogy párszáz ezer leivel több adót fizes-sen a Petroseni polgárság. Ezenkívül nagyon is kilátzik a jóláb ebből az egész fűrdőből, mert összeférhetetlen, hogy a város olyan embertől vásároljon valamit, értéktelenséget, akinek rokoni köteleke befolyásos lehet a megvételnél is.

— Hány lakosa van petrosenak? Hivatalsan jelenik, hogy petroseni városnak a napok-ban történt összezámolása alapján 14.598 lakossa van. A városban 315 a családok száma, míg a lakóházak száma 2188.

— Megalkutak a városi kulturbizottság. A városi tanácsból alakult helyi kulturbizottság az elmúlt héten megalkut és elnöknek Duma görkel. esepert választotta meg. A bizottság foglalkozott a magyar színházi koncessziókkal és is javasolta, hogy a színházra Ferenci színházulatainak adják ki az engedélyt. Jellemző, hogy egy ilyen fontos és a kisebbbesség szempontjából jóny horderejű ülésen mindössze Roska esepers jelent meg, holott tagja a bizottságnak Veress Béla is aki állítólag a magyarpártot képviseli, habár ezt áll hiszűlek el, mintán az ülésen felszóllalt Hamlos dr is, aki szintén a kisebbbesség nevében rebegett néhány sablonos mondatot.

Őszi ruhákat-kabátokat, legszebben fest és tisztít Müller J. és Fia

Arad, str. C. Voda 40.

Zsilvolgyi gyűjtőhely: Biber Osias rövidaru üzlete, Petroseni-Vulcán.

Csecsemőnek a legjobbat, Höfer hintőport-krémet-szappant !

Uj magyar Gêniousz

Virág az erdőn

Virág az erdőn, rejtelmes virág,
az életerős rejtelmes virág,
Ez vagy szívem: S az erdőbe ki lát,
ha nem nőz bele öber szemmel senki,
ugy, ahogy én áldott Reád találva?

Virág az erdőn, titok és csoda,
ez vagy és voltál, s leszel, s maradsz holig.
Valami szent, édes ityola,
amelynek illata az égberöppen,
s a szívemig, mely látod: kirabolt itt 7!

Virág az erdőn, tavasz öröm,
ugy maradsz az emberek előttem
amíg Hozzad a melybe leszököm
és vagy leszünk mi szent virágok együtt,
vagy elveszünk e csunya ózi kódben,
(Kolozsvár)

Walter Gyula.

Vers

Mi lesz belőletek emberek,
Ha csak a szomorúságról dalolnak nektek?

Költök; hagyjátok már abba a sirást,
ne sopánkodjatok, ne jajgassatok,
ne mesterkedjétek a szavakkal.

Világossá nappal van,
a szabadban az emberek fényörömben dolgoznak,
a városi gyárrendezetek munkásainak ereje van
szüksége.

Dobjátok el a régi hárfákat!
Es vidáman daloljátok,
az új zene hangjával,
az erő és a munka enekét.

Számadó György

Kimondok mindent.

Verses regény

Irtá: CEGLEDY ISTVÁN.
I. Kép. Anyám.

Huszonöt éves vagyok.
Még élek, mert van egy öreg asszony
arcán redő írásba karcolva az örök
emberi nyomorúság története.
Anyámnak hívom, pedig gyermekem ő,
mert én hordok falatokat a szájába
s érte kell elnom, mert én vagyok
a vékony fonál, mely még életet tartja.
Egy napom ő csokolt éleire és az ő
festőből toppanant e világba.
De ez nem fontom, mert vejimen
törtődik e a pillangó a szürke gubóval,
mely életet kargattarta?

Csak azért tartom, dolgozom érte,
mert székségem van rá, hogy néha
jónak érezem magam végtelen
szegénységemben s egy addorodott falatban
gúgós, dús ajándékzavá almodjam
életemet, a szegény, kisiklott
átlakára kerüllet:
melyet valamikor nem illyenek gondoltam.

Néhány íróhoz

Irtá: Kiss István

Síró nyugtészéllé állatomos szentek ti, témák kéré-
zői s szerelmi álomozók parazitsai, unalmas variá-
lók, akik megakadnak egy felhajtott szoknya kéjes
ráncaiban s csemegő gyönyörrel bolházzátok, a pi-
kanteria örök trágárdombot s a kikélt a világ ringó
kebelébe kezdődik és véget ér a nő tempordnál.

Nem látjátok a vérbe és könybeborult világot, hol
minden kínóv emberakarattal véres kardok nyestek
simára? Az éhezők vérvél befecskelt Mát, a koldús
munkanélküliségi, aki levetette magáról az éni akaró
embert és már csak alázta maradt? Az elpusztított
gyermeknek ezreit, akik nem jöhettek a világra mert
nincsen számukra kenyér?

Nem látjátok a panama ezerjuzi karját, s a be-
cselt levágott karkötő és a kiszart személ?

TI NEM LÁJTÁTKOT ?

SZEPLŐK
MAJFOLTOK
PATTANÁSOK

ellen, kizárolag

Kárpát Benzoé Crémet

használd! „mely rögösre szépíti. Készíti

KÁRPÁTI JÁNOS

gyógyszerésztára

ARAD

Bulevardul Regele Ferdinand nr. 62
Mindennap kapható. Csak a legjobbat és a
Kárpáti nével ellátott doboz a valódi

GLADYS a cipőkrémek királya

Gondatlanul élhet legyen bármí gondja,

Lehet a cipője rongyos, piszkos, ócska,

Adnak önnek „GLADYST” ami felujtja,

Deris lesz kedélye ha használni fogja

Ugyen GLADYS krémet máshol sehol nem vesz.

Sattól a cipője, eszmájá fényes lesz.

Kapható minden fűszer és bőrüzletben.

Gyártja Herceg Géza vegyészeti gyára Cluj-Kolozsvár.

Folyószámla „Albina Bank Cluj”:

önmagát az anyagi gondoktól

MENTSE MEG lelkiismeretét a kínos vádaktól

a cluji Mentő Egyesületet nehéz helyzetétől

Vegyen 100 leiert mentő sorsjegyet, mert azzal boldog lehet, ha

december 21-én megnyeri az 1 millió főnyereményt.

Vidéki rendeléseket 117 lei ellenében a Sorsjegyiroda Cluj, Str. Memorandului 16 szám
sürgösen eszközöl.

Második tenisversenyét rendezte a Jiu!

Az elmúlt héten rendezte meg idei második
tenisversenyét petroseniben a Jiu sportklub
teniszszaosztálya. A verseny mint mindig, ugy
most is a meglepetések sorozatát hozta ma-
gával és megmutatta a fiatal gárda előretöré-
sét, akiknek a fejlődése elé a legnagyobb re-
ményekkel tekinthetünk.

Különösen megemlítendő Rosenberg Cuszsi
Ugyazintén a tehetséges Gabur Florica, aki a
a jövő szezonban már veszélyes ellenfél lesz.
Utánuk következnek: Constantinescuné, majd
Hermann Gyuri, Németh Zoli, Hoffmann Gyuri,
Stern Frici, és Berkovits Jucit említhetjük meg,
mint közvetlen utánpótlást.

A régiók közül Socolescu mérnök, valamint
Schulek Eszti, Bretter Lici, Kimminichné, Hers-
kovitsné és Janzáné.

Sájnálattal nélkülözöte a verseny Schulek Dé-
nes szereplését, aki egy Bucuresti versenyen
szerepelt és harmadik díjat hozta magával.
A verseny megrendezéséért köszönet illeti meg
Dumitriu mérnököt.

Részletes eredmények a következők:
Férfi egyes: 1. Ruder, 2. Socolescu. Döntő
7, 2, 8: 6.

Női egyes: 1. Schulek Eszti, 2. Bretter Lici.
Férfi páros: 1. Ruder-Dr Lapadatu, Socolescu
Janzsa, 3: 6, 6: 3: 6: 2.

Vegyes páros: 1. DR. Lapadatu-Schulek E. 2.
Ruder-Gabur Florica. Döntő 6: 2: 6: 4.

Női páros: 1. Herskovitsné-Janzáné, 2. Brét-
ter- Kimminichné. Döntő 6: 3: 6: 8.

A versenyen ezenkívül a következők vettek
rész: Bieber, Berkovits, Nagy, Pittinéné, Re-
izmann Pál, Grauzam, Löwy, Erdélyi, Spitzer,
Klein, Stern, Kimminich, Hoffmann, Schaf-
fer, Németh Zoli.

Birközverseny Petroseniben

A Jiu sportklub birközszaosztálya a na-
pokban petroseniben birközversenyt rendezett.
Eredmények a következők.

Pehelysúly: 1. Grosznan 2. Rusu. 3. Galik.
Künnysúly: 1. Bada. 2. Kós Kornél. 3. Milei.
Könnysúly: 1. Buday. 2. Hirsch. 3. Mátyás.
Középsúly: 1. Bartha. 2. Buday, 3. Jiska.
Nándornyian Juhelnek.

A győztesek szép díjakban részesültek.
A verseny után Tasz és Oana iskolabirko
zást rendeztek és sok tapsot kaptak érte.

Halottak napjára

virágok csokrok jutányos ár-
ban kaphatók BENEDEK ker-
tésznél. Petroseni.

Rádiót

vásárolni szándékozik figyeljék e lap köze-
lebbi hirdetését.

Menyász-Petroseni.

Hogy csinálnak nálunk város politikát ?

A napokban történt meg az ujjonnan beto-
nizott fő utnak az átvétele, s alkalmunk volt
beszélgetést folytatni az egyik átvéző főmér-
nökkel, aki azt a meglepő kijelentést tette, hogy
a betonizálás sok kíváncsiságot hagy maga után,
mert egyes helyeken már is gödrök vannak az
aszfaltoz és eső alkalmával az eső víz sok
helyen felgyülemlik, megáll és így az a veszély
hogy pár év múlva újból kell csinálni.
A főmérnök szerint le galábiá és egy fél
millió lelt kell visszatartani a cégtől, hogy
a község biztosítva legyen arra az esetre, ha
valóban bekövetkezik az aszfalt felbomlása.

D-I Tek.

Str.

Hirek

— **Betörőket fogott a helyi rendőrség.** A helybeli rendőrség két tisztviselője Dragomirescu és Udrea, veszedelmes betörőbandát tett ártalmatlanná. Egy régi körözés alapján négy fiatal betörő került így kézre, akik rengeteg betörést és lopást követtek el, nemcsak a zsilvögyben, hanem az orszárg különböző vidéken is. A betörőkkel együtt letartóztattak két rovatmultu nőt is. Átadták őket a bíróságnak.

— **Olcsó árak a Derby cipőüzletben.** Megittuk lapunk elmúlt heti számában, hogy a Derby cipő központi igazgatósága segíteni akarja a zsilvögyi közönségen, de kiválteppen a nagy nyomorban levő munkásságon, elhatározta, hogy a közelítő téli szezonra a helyi Derby cipőüzletben az összes cipők árát negyven százalékkal leszálítja. Ez az árleszállítás már meg-

kezdődött és ajánlatos, hogy mindenki igyekezen cipőszükségletét beszerezni és nemulassza el ezt az olcsó cipőbeszerzési akciót.

— **Virágcsokrok, élővirágok, szobadísznövények** állandóan kaphatók, Benedek kertészetben, petroseni. A gör. kath. templom mellett

SPITZER

angol uri szabódsága
Petroseni

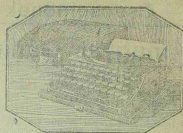
Állandó megélhetést! Magas keresetet!

elérhetnek ügyes képviselők, magánvívők látogatásával. Sürgös címközlés

„Állandó kereset”

jeligére Rudolf Mossehoz, Cluj, kéretnek.

Kollta rendelését így cizmoe: Moravetz zeneműterekedős, Timisoara. Innen minden kottát megkaphat, gyorsan és egocsoob árban. Jeyzékék ingyen. Hivaskozzon a Zsilvögyi Naplóra akkor meglegtelesen fogja Önt a Moravetz cég részeseit.



Ezen
REMINGTON PORTABLE
írógépet

Ön is megszerezheti
a legkedvezőbb részletfizetési feltételek mellett.
Kéjen árajánlatot

Remington írógépek központi Lerakatától

Timisoara, Bulev. Regele Ferdinand 9

Ha Bucureszthe érkezik keresse
fel az állomástól alig két
percre lévő

Hotel „BRATU” szállodát
Galea Grivljei 130 szám alatt,

a hol könyvelmes és tisztá szobák kaphatók állandóan és nagyon jutányos árban.
Központi türés, illdég és meleg víz.
Fürdő.

A zsilvögyi közönség találkozó helye.
Kényelmes villamos összeköttetés a város minden részébe.

ÉPÜLETTA

és deszkaanyag minden mennyiségben
jutányos áron megrendelhető: Fűrésztelep
LONEA

Phönix élet biztosítótársaság Bécsben

Ápittatott 1882. évben

Romániai igazgatóság: Bukarest. Bulev. Elisabeta No. 10.

Erdélyrészi ellenőrző iroda: Cluj Str. Nicolae Iorga 16.

Vezérképviseletek: Arad, Braşov, Cluj, Cernăuţi, Chişinău, Mediaş, Oradea.

Satu-Mare, Sibiu, Trg-Mureş, Timisoara.

Biztosítási állomány 1929 június végén kb. 50 milliárd lej.

Biztonsági alapok 1928 év végén 5,7

Díj-és kamatbevételek 1928 évben 2,3

A társaság működési területe: Ausztria, Belgium, Bulgaria, Csehszlovákia, Egyptom, Franciaország, Görögország, Hollandia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, Németország, Olaszország, Palesztina, Románia, Spanyolország, Tunis, Törökország.

Zsilvögyi képviselet Horváth Mórál Petroseni.

„Steaua României”

Román Biztosító-Társaság (a Phönix koncernjében)

Bucureşti, Bulev. Elisabeta 10 sz.

Erdélyrészi főigazgatóság: Braşov Kapu-ucca 65 sz.

Tűz-, üveg- és betörés-, jég-, baleset-, szavatossági, automobil-, géptörés-, szállítvány-, élet- és népbiztosítások.

Főnyos díjtételek, modern feltételek.

Képviseletek az egész országban

Prima bükk tüzi fa

ab PETROSENI állomás

Tíz ezer kilogrammonként 4.300 Leiért

kapható:

Löwy Vilmosné címén Petroseni, (Piac tér)

Ursus egyesült kolozsvári és tordai sörgyárak R. T.

Sörivők kedvelé márkája
az

Ursus Sör

Lerakat:
Róth Vilmos Lupeni

Uzina Electrică soc. pe act.

Petroseni — Anyagraktára:
tart mindenféle magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat, Csillárók, tezőlámpák és fűzőszálak
a legjutányosabb áron
valamint Sztandart, Phönix és Nora Radióknak,
és Radió alkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Radió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand Marek házában van.

„Agronomul-Gazdak”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alapítók és biztonság alap

600 000 000 — Leien felül

Erdékközönségben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosító társaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betörés, baleset, szavatosság, üveg, autó, szállítvány stb. biztosításokat kartellenküld legelőnyos díjtételek mellett

Ezenkívül köl olcsó díjtételek mellett rendkívüli előnyös alapon munkás biztosításokat az egész zsilvögyben.

Zsilvögyi képviselet Petroseni.

Str. P. Cic. (volt Mátyás ucca 2)